

TIMES ADVERTISING AWARDS ANNUAL

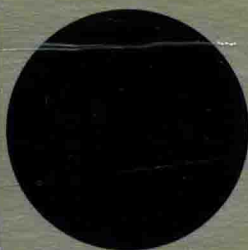
# 創意精選<sup>2</sup>

時報廣告獎平面得獎作品

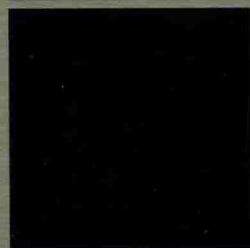
◆第26屆時報廣告金像獎◆第10屆時報世界華文廣告獎◆第14屆時報亞太廣告獎



14<sup>TH</sup>  
TIMES ASIA-PACIFIC  
ADVERTISING  
AWARDS



10<sup>TH</sup>  
TIMES  
INTERNATIONAL  
CHINESE  
ADVERTISING  
AWARDS



26<sup>TH</sup>  
TIMES  
ADVERTISING  
AWARDS

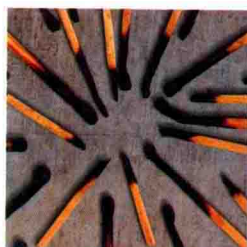


TIMES ADVERTISING AWARDS ANNUAL

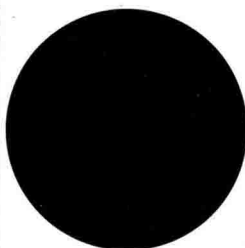
# 創意精選<sup>2</sup>

時報廣告獎平面得獎作品

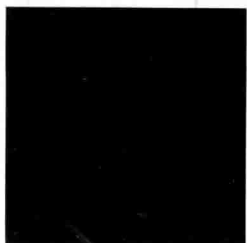
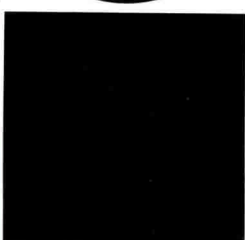
◆第26屆時報廣告金像獎◆第10屆時報世界華文廣告獎◆第14屆時報亞太廣告獎



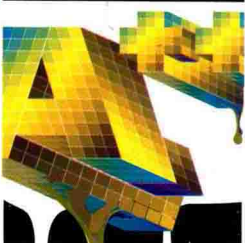
14<sup>TH</sup>  
TIMES ASIA-PACIFIC  
ADVERTISING  
AWARDS



10<sup>TH</sup>  
TIMES  
INTERNATIONAL  
CHINESE  
ADVERTISING  
AWARDS



26<sup>TH</sup>  
TIMES  
ADVERTISING  
AWARDS





# Times Advertising Awards Annual-Print

## 時報廣告獎 創意精選 2 —— 平面得獎作品

### 時報廣告獎

總裁 余建新  
主任委員 黃肇松

### 執行委員會

主任委員 張金石  
執行長 林淑黛  
專案企劃 陳淑婉、王禮筠、張資敏、張曉如、杜婉菁

### 編輯委員會

總編輯 林淑黛  
副總編輯 陳淑婉  
主編 張靖媛  
編輯校對 魏茂國  
美術編輯 魏茂國  
美術設計 李建國

### 發行人 張金石

出版者 時報廣告獎執行委員會  
地址：108 台北市大理街 132 號  
電話：(02)2308-6953 傳真：(02)2308-6974  
<http://www.timesawards.com.tw>

企劃行銷 視傳文化事業有限公司  
地址：234 台北縣永和市永平路 12 巷 3 號  
電話：(02)2924-6861 傳真：(02)2921-9671  
郵政劃撥：17919163 視傳文化事業有限公司

經銷商 北星圖書事業股份有限公司  
地址：234 台北縣永和中正路 458 號 B1  
電話：(02)2922-9000 傳真：(02)2922-9041

出版日期 2004 年 12 月  
定價 新台幣 1,200 元

※ 所有文字、圖片、影片版權屬於時報廣告獎執行委員會，  
非經同意不得轉載或公開播送。

### Times Advertising Awards

President Albert Yu  
Chairman Chao-Sung Huang

### Executive Committee

Director Chin-Shin Chang  
CEO Deborah Lin  
Organizer Monica Chen, Daisy Wang, Cindy Chang, Viola Chang, Ally Tu

### Editor Committee

Managing Editor Deborah Lin  
Vice Managing Editor Monica Chen  
Editor in Chief Cecilia Chang  
Editor Mellow Wei  
Art Editor Mellow Wei  
Art Designer Ago Lee

### Publisher Chin-Shin Chang

Published by Times Advertising Awards Executive Committee  
Add: No. 132, Da-Li St., Taipei 108, Taiwan, R.O.C.  
Tel: +886-2-23086953 Fax: +886-2-23086974  
<http://www.timesaward.com.tw>

Promotion Planner Visual Communication Culture Enterprise Co. Ltd.  
Add: No. 3, Ln. 12, Yung-Ping Rd., Yung-Ho City,  
Taipei County 234, Taiwan, R.O.C.  
Tel: +886-2-29246861 Fax: +886-2-29219671

Circulation Agency North Star Book Co. Ltd.  
Add: B1, No. 458, Chung-Chen Rd., Yung-Ho City,  
Taipei County 234, Taiwan, R.O.C.  
Tel: +886-2-29229000 Fax: +886-2-29229041

Date of Publication Dec. 2004

Price NT\$1,200

※ All rights reserved. Reproduction in whole or in part without  
written permission is prohibited.

TIMES  
ADVERTISING  
AWARDS  
ANNUAL

創意精選

# CONTENTS 目錄

第二十六屆時報廣告金像獎  
26th Times Advertising Awards

評審團	8
平面類	
最佳平面廣告金像獎	12
公共服務別	14
企業形象別	20
媒體創意廣告別	25
商品別電器項	29
商品別交通項	33
商品別食品項	39
商品別飲料項	44
商品別個人用品項	48
商品別電腦資訊項	53
商品別通訊事務項	57
商品別金融服務項	62
商品別通路服務項	67
商品別其它項	73
分類廣告類	78
戶外廣告類	82
海報類	90
技術類	94

TIMES  
ADVERTISING  
AWARDS  
ANNUAL

## 第十四屆時報亞太廣告獎

## 14th Times Asia-Pacific Advertising Awards

### 第十屆時報世界華文廣告獎 10th Times International Chinese Advertising Awards

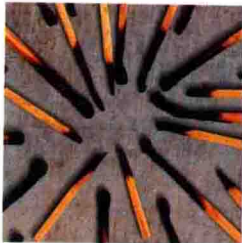
評審團	96	THE JUDGING PANEL	188
平面類		PRINT CATEGORIES	
最佳華文平面廣告獎	100	BEST OF SHOW	192
公共服務項	102	AUTOMOTIVE	194
企業形象項	107	BEVERAGE NON ALCOHOLIC	196
電器項	112	BEVERAGE ALCOHOLIC	198
交通項	116	ELECTRIC EQUIPMENT	201
食品項	121	FASHION/PERSONAL ITEMS/COSMETICS	203
飲料含酒精項	125	FINANCIAL SERVICE	208
飲料非酒精項	126	FOOD	211
家庭用品項	128	HOUSEHOLD MAINTENANCE PRODUCT	214
個人用品項	131	HOUSEHOLD APPLIANCES/FURNISHINGS	217
電腦資訊項	134	MEDIA PROMOTION	219
文教項	139	PERSONAL CARE	220
建築裝潢項	140	PUBLIC SERVICE	223
觀光旅遊項	141	RETAIL SERVICES/FOOD/STORE	226
通訊事務項	144	OTHERS	228
金融服務項	149	ART DIRECTION	231
通路服務項	151	COPYWRITING	236
其它項	156	ILLUSTRATION	237
戶外廣告類	159	PHOTOGRAPHY	240
海報類公益廣告項	167	OUTDOORS BILLBOARDS	241
海報類商業廣告項	170	OUTDOORS POSTERS	245
技術類	186	OUTDOORS TRANSPORT	252
		OUTDOORS SPECTACULAR	255
		ONLINE CATERGOIES	
		BEST SIMPLE BANNER	258
		BEST RICH MEDIA BANNER	261
		BEST BEYOND THE BANNER	277
		BEST CONTENT SPONSORSHIP BANNER	282
		WIRELESS	284
		OTHERS	290
		附錄一：文案COPY	302
		附錄二：索引INDEX	317
		花絮 ACTIVITIES A PAPER-CUT SILHOUETTE	332

TIMES ADVERTISING AWARDS ANNUAL

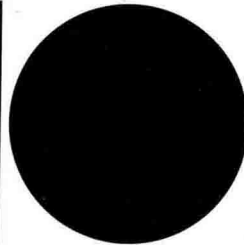
# 創意精選<sup>2</sup>

時報廣告獎平面得獎作品

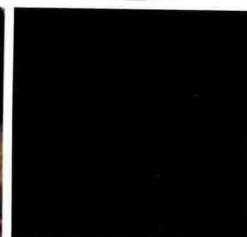
◆第26屆時報廣告金像獎◆第10屆時報世界華文廣告獎◆第14屆時報亞太廣告獎



14<sup>TH</sup>  
TIMES ASIA-PACIFIC  
ADVERTISING  
AWARDS



10<sup>TH</sup>  
TIMES  
INTERNATIONAL  
CHINESE  
ADVERTISING  
AWARDS



26<sup>TH</sup>  
TIMES  
ADVERTISING  
AWARDS



TIMES  
ADVERTISING  
AWARDS  
ANNUAL

創意精選

## 編者的話

在這變遷起伏的一年中，我們一同歷經了許多衝擊與轉變，但對於時報廣告獎年鑑，我們仍是抱著堅持的態度，希望提供最好、最完整的一面給大家。

本次的年鑑編纂，仍將時報廣告獎系列中的三大獎項：時報廣告金像獎、時報世界華文廣告獎、時報亞太廣告獎，作整體集結的呈現；意即大家在這部年鑑中，便可一覽這三大廣告獎的精華作品。另外，對於平面／戶外和電視／廣播兩大不同類型的廣告作品，也分別以書籍與光碟的呈現型態，方便觀看與搜尋，並且在作品資料上亦盡可能完整地曝露，讓大家能更深入地了解作品、體會內涵。

感謝各界對時報廣告獎年鑑的期待與支持，以及各參賽單位的協助，希望這本年鑑能讓大家滿意，並持續給予我們鼓勵及意見，以為改進的動力。

中國時報系董事長

時報廣告獎 總裁



# From Editor's Group

This year, we have had been through many impacts and the transformation together. Even though, we still insist to persist the best manner in the hope of providing the best and all-inclusive contents.

This annual session compiles three big award items: Times Advertising Awards, Times International Chinese Advertising Awards, and Times Asia-Pacific Advertising Awards, presents collectively the idea as one for the whole essence works of three main advertising awards this year. Moreover, regarding the two substantial types of work: printed/outdoors and the television/radio, we distinguish in both print and cd-rom disc. In which you can easily access, observe and search. The work material covers as far as possible completely the exposure, enables everyone thoroughly to understand the work and to experience the connotation.

Thank you for all your support. Hope this annual book satisfies all the needs. And mostly, your encouragement and opinions are always welcome and will be the improvement power of us.

Chairman of the Board China Times Group

President of Times Advertising Awards

**Albert Yu**

TIMES  
ADVERTISING  
AWARDS  
ANNUAL



TIMES  
ADVERTISING  
AWARDS  
ANNUAL

創意精選

# CONTENTS 目錄

第二十六屆時報廣告金像獎

26th Times Advertising Awards

評審團	8
平面類	
最佳平面廣告金像獎	12
公共服務別	14
企業形象別	20
媒體創意廣告別	25
商品別電器項	29
商品別交通項	33
商品別食品項	39
商品別飲料項	44
商品別個人用品項	48
商品別電腦資訊項	53
商品別通訊事務項	57
商品別金融服務項	62
商品別通路服務項	67
商品別其它項	73
分類廣告類	78
戶外廣告類	82
海報類	90
技術類	94

TIMES  
ADVERTISING  
AWARDS  
ANNUAL

第十屆時報世界華文廣告獎  
10th Times International  
Chinese Advertising Awards

評審團 **96**

平面類

最佳華文平面廣告獎 **100**

公共服務項 **102**

企業形象項 **107**

電器項 **112**

交通項 **116**

食品項 **121**

飲料含酒精項 **125**

飲料非酒精項 **126**

家庭用品項 **128**

個人用品項 **131**

電腦資訊項 **134**

文教項 **139**

建築裝潢項 **140**

觀光旅遊項 **141**

通訊事務項 **144**

金融服務項 **149**

通路服務項 **151**

其它項 **156**

戶外廣告類 **159**

海報類公益廣告項 **167**

海報類商業廣告項 **170**

技術類 **186**

第十四屆時報亞太廣告獎

14th Times Asia-Pacific Advertising Awards

THE JUDGING PANEL 188

PRINT CATEGORIES

BEST OF SHOW 192

AUTOMOTIVE 194

BEVERAGE NON ALCOHOLIC 196

BEVERAGE ALCOHOLIC 198

ELECTRIC EQUIPMENT 201

FASHION/PERSONAL ITEMS/COSMETICS 203

FINANCIAL SERVICE 208

FOOD 211

HOUSEHOLD MAINTENANCE PRODUCT 214

HOUSEHOLD APPLIANCES/FURNISHINGS 217

MEDIA PROMOTION 219

PERSONAL CARE 220

PUBLIC SERVICE 223

RETAIL SERVICES/FOOD/STORE 226

OTHERS 228

ART DIRECTION 231

COPYWRITING 236

ILLUSTRATION 237

PHOTOGRAPHY 240

OUTDOORS BILLBOARDS 241

OUTDOORS POSTERS 245

OUTDOORS TRANSPORT 252

OUTDOORS SPECTACULAR 255

ONLINE CATERGOIES

BEST SIMPLE BANNER 258

BEST RICH MEDIA BANNER 261

BEST BEYOND THE BANNER 277

BEST CONTENT SPONSORSHIP BANNER 282

WIRELESS 284

OTHERS 290

附錄一：文案COPY 302

附錄二：索引INDEX 317

花絮 ACTIVITIES A PAPER-CUT SILHOUETTE 332

26<sup>TH</sup>  
TIMES  
AW



ADVERTISING  
AWARDS

# 第26屆 時報廣告金像獎

得獎作品

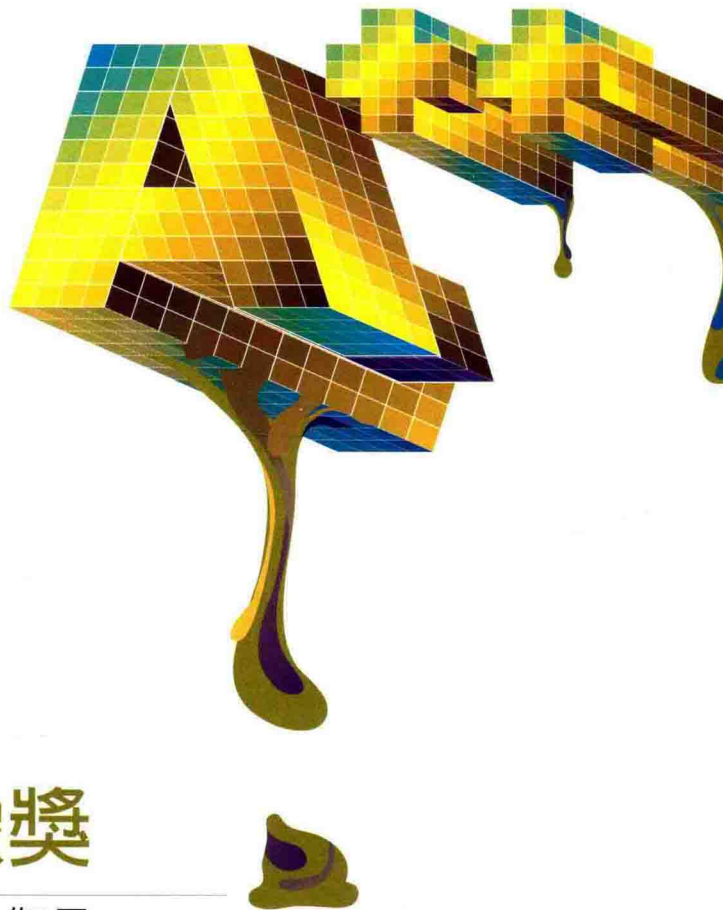
平面類

分類廣告類

戶外廣告類

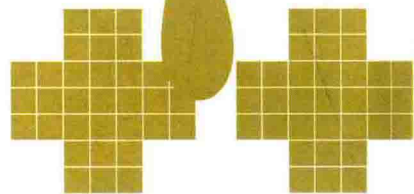
海報類

技術類



26<sup>TH</sup>  
TIMES  
ADVERTISING  
AWARDS

A



## 初審評審團



詹宏志 / (主委) / PC home電腦家庭集團 發行人  
 李素真 / BBDO黃禾國際廣告 總經理  
 黃子容 / BBDO黃禾國際廣告 副總經理  
 呂佳盈 / BBDO黃禾國際廣告 創意總監  
 李昌益 / Mazda汽車 總經理  
 王興 / 大成長城企業 資深協理  
 邵柏慶 / 太友策略 創意總監  
 王秉泰 / 台北體育學院 行銷講師  
 洪明進 / 台新銀行 行銷部協理  
 郝名媛 / 台新銀行 資深襄理  
 關合鐘 / 台灣資生堂(股)公司 廣告課課長  
 邢蘇玠 / 台灣電通 資深創意總監  
 周麗君 / 台灣電通 資深創意總監  
 陳嘉娟 / 台灣戴姆勒克萊斯勒公司 經理  
 陳應哲 / 田心廣告社 主任  
 吳錦江 / 米開蘭設計公司 總經理  
 吳力強 / 吳是廣告 總經理  
 任國偉 / 志上廣告 創意總監  
 陳尚文 / 法商米其林輪胎公司 行銷總監

方淑卿 / 肯力廣告 經理  
 李長松 / 長松文化公司 總經理  
 杜一鳳 / 柏格國際(股)公司 企劃部經理  
 丁郁文 / 國華廣告 副總經理  
 李曙初 / 國華廣告 執行創意總監  
 黃振家 / 淡江大學 專任助理教授  
 李永誌 / 異言堂 執行創意總監  
 杜致成 / 異言堂 總經理  
 甘哲源 / 台灣麥肯廣告 執行創意總監  
 關明正 / 博上廣告 執行創意總監  
 崔嘉珊 / 博上廣告 創意總監  
 花柏容 / 博上廣告 副創意總監  
 馬源 / 台灣智威湯遜廣告 執行創意總監  
 常一飛 / 台灣智威湯遜廣告 創意總監  
 董家慶 / 台灣智威湯遜廣告 副執行創意總監  
 陳芳楠 / 陽獅廣告 執行創意總監  
 周俊仲 / 奧美廣告 執行創意總監  
 蔡益彬 / 詮學品牌管理顧問公司 總經理  
 李應生 / 福特六和汽車 營銷處處長

楊文秀 / 精實行銷公司 總監  
 劉開 / 劉開工作室 負責人  
 曾淑美 / 聯旭廣告 執行創意總監  
 陳彥初 / 聯旭廣告 創意總監  
 林立生 / 聯旭廣告 創意總監  
 崔中鼎 / 聯眾廣告 客戶服務總監  
 黃俊堯 / 聯眾廣告 助理創意總監  
 陳美鴻 / 聯廣公司 總經理  
 張怡琪 / 聯廣公司 執行創意總監  
 施志龍 / 聯廣公司 創意總監  
 田寒光 / 聯廣公司 資深企劃總監  
 黃明威 / 薄荷媒體 副總經理  
 張寶玲 / 靈智廣告 業務群總監  
 沈正國 / 靈智廣告 文案指導  
 陳美慈 / 資深行銷工作者  
 陸立華 / 資深廣告人  
 林渭富 / 資深媒體工作者  
 羅景王 / 導演

# 26<sup>TH</sup> TIMES ADVERTISING AWARDS

# A+

## 主辦單位的話

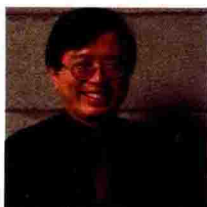
時報廣告金像獎邁入第二十六年，不僅是對過去四分之一世紀下了完美豐富的註解，同時也是為下一個四分之一世紀的發展，起了一個最令人驚喜的開端。即使低迷的環境讓經濟狀況不比從前，連帶影響了廣告市場的變化，但令人高興的是，愈是在這樣艱困的壓力下，所激發出的創意品質及內涵，更是突破以往，就如同企業組織在面對環境的困頓時，更要發揮創意與執行，將從前的A+表現，提升到A++的新層次。

本年度在評審制度上做了些許的變革，初選採大評審團制，有五十六位廣告界、企業界及學界的菁英分子組成，希望能融入更多的專業意見，以及更客觀的評選觀點，複決審的評審團則與往年相同，以業界的資深廣告人為主。

時報廣告金像獎向來是國內指標性的創意廣告獎，或獎作品就是每年度的創意精選，本屆亦不例外，在激烈的競賽下，最終能夠獲得獎項的，僅約六分之一的作品。而我們在這些A++的廣告作品中，除可見到獨特的創意外，更可從中解讀當時的社會背景和文化意涵，進一步見證台灣廣告的關鍵時刻，富有深厚的歷史性意義。

# ARTISING DS

## 複決審評審團



⬆️  
羅文坤  
文化大學廣告系 主任  
  
吳力強  
吳是廣告 總經理  
⬇️



⬅️  
杜致成  
異言堂 總經理  
  
羅景壬  
導演  
⬇️



⬆️  
鄭以萍  
陽獅廣告 董事總經理  
  
廣宏志 (主任委員)  
PC home 電腦家庭集團  
發行人  
⬇️



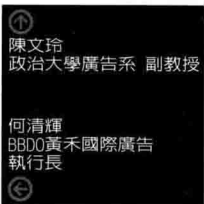
⬅️  
甘哲源  
台灣麥肯廣告集團  
執行創意總監  
  
張振明  
聯廣集團 執行長  
⬇️



⬆️  
許舜英  
意識形態廣告  
執行創意總監  
  
林森川  
台灣電通 副總經理  
⬇️

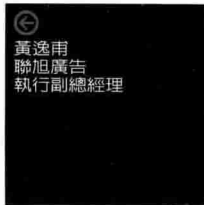


⬆️  
陳文玲  
政治大學廣告系 副教授  
  
何清輝  
BBDO 黃禾國際廣告  
執行長  
⬇️

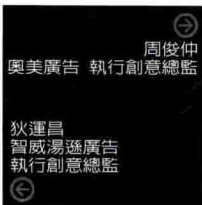


⬆️  
沈呂百  
智得溝通 董事長  
  
黃逸甫  
聯旭廣告  
執行副總經理  
⬇️

⬅️  
葉曼振  
百帝廣告 執行創意總監  
⬇️



⬅️  
周俊仲  
奧美廣告 執行創意總監  
  
狄運昌  
智威湯遜廣告  
執行創意總監  
⬇️







最佳平面廣告金像獎

中興百貨週年慶—慾海篇

廣告主：中興百貨  
 廣告代理商：意識形態廣告  
 副意總監：許舜英  
 業務服務：李宜靜  
 文案：許舜英/石孟慈  
 美術指導：林建宏/王志雄  
 插畫/電腦繪圖：于彭

主旨：正因為七情六慾，生活才能如此精采。與其像宗教信仰所主張那樣克制慾望，不如聰明尋找實現慾望的對策。週年慶正是最佳的慾望依皈。

ANNIVERSARY SALE	
中興百貨復興店一年一度精緻週年慶	
12月6日~12月10日	
特別延長時間：(11:00AM~10:30PM)	
百貨服飾 UP TO	<b>30% OFF</b>

■ 百貨服飾7折起 ■ 結帳優惠化妝品  
 價熱賣 ■ 中興精選ARMANI COLL  
 優惠5%紅利。專屬来店好禮+滿一萬  
 券。有機會獲得10萬元等多重禮讚  
 和車位提供您快速購物便捷服務